Poznań, dnia 15.11.2016 r.

 **Zapytanie ofertowe**

Nr sprawy: WUPXXV/2/0724/35/2016

|  |
| --- |
| **1. Nazwa (firma) i adres Zamawiającego** |

**Wojewódzki Urząd Pracy w Poznaniu**

**ul. Kościelna 37**

**60-537 Poznań**

|  |
| --- |
| **2. Nazwa zamówienia** |

1. Przedmiotem zamówienia jest dostawa ścianek wystawienniczych, w tym opracowanie graficzne, wyprodukowanie i dostarczenie Wojewódzkiemu Urzędowi Pracy w Poznaniu.
2. Zamówienie zostało podzielone na 2 części, Zamawiający przewiduje możliwość składania ofert częściowych, z których każda stanowi odrębną część przedmiotu zamówienia:

**Część 1**

Ścianka wystawiennicza promująca WRPO 2014+ w zakresie wdrażanych w regionie przez WUP w Poznaniu Priorytetów Inwestycyjnych 8i oraz 9i.

**Część 2**

Ścianka wystawiennicza w komplecie z akcesoriami promująca Oś priorytetową I POWER wdrażaną przez WUP w Poznaniu w województwie wielkopolskim.

|  |
| --- |
| **3. Opis Przedmiotu Zamówienia** |

1. Opis przedmiotu zamówienia (OPZ) stanowi:
* załącznik nr 4 dla części 1,
* załącznik nr 5 dla części 2.
1. Przedmiot zamówienia jest współfinansowany przez Unię Europejską ze środków Europejskiego Funduszu Społecznego w ramach Pomocy Technicznej „Informacja i Promocja WRPO 2014-2020 w latach 2015-2023 – WUP w Poznaniu”, Zadanie 7. *Publikacje, materiały wystawiennicze i wsparcie działań informacyjno-promocyjnych,* Działanie *Materiały brandingowe i wystawiennicze* – *Ścianka wystawiennicza promująca WRPO 2014-2020* Rocznego Planu Działań Informacyjnych i Promocyjnych Wielkopolskiego Regionalnego Programu Operacyjnego 2014-2020 na rok 2016
w zakresie Priorytetów Inwestycyjnych 8i oraz 9i oraz z budżetu samorządu województwa wielkopolskiego (część 1).
2. Przedmiot zamówienia jest współfinansowany przez Unię Europejską ze środków Europejskiego Funduszu Społecznego w ramach Pomocy Technicznej Programu Operacyjnego Wiedza Edukacja Rozwój 2014-2020 – Zadanie 7. *Publikacje, materiały wystawiennicze i wsparcie działań informacyjno-promocyjnych,* Działanie *Materiały brandingowe i wystawiennicze – Ścianka wystawiennicza promująca POWER* Rocznego Planu Działań Informacyjnych i Promocyjnych Programu Operacyjnego Wiedza Edukacja Rozwój na rok 2016 w województwie wielkopolskim (część 2).
3. Wykonawca zobligowany jest do stosowania zasad wynikających z aktualnie obowiązujących: *Podręcznika wnioskodawcy i beneficjenta programów polityki spójności 2014-2020 w zakresie informacji i promocji*, *Księgi identyfikacji wizualnej znaku marki Fundusze Europejskie i znaków programów polityki spójności na lata 2014-2020* oraz *Grafiki komunikatów w perspektywie finansowej 2014-2020,* znajdujących się na stronie internetowej Wojewódzkiego Urzędu Pracy w Poznaniu *www.efs.wup.poznan.pl* lub przekazanych przez Zamawiającego w dniu zawarcia umowy*.* Powyższe dokumenty zawierają m.in. wzory logotypów z odwołaniem słownym do Unii Europejskiej
i Europejskiego Funduszu Społecznego oraz logotypów Wielkopolskiego Regionalnego Programu Operacyjnego 2014+ (część 1) oraz Programu Operacyjnego Wiedza Edukacja Rozwój (część 2), które muszą zostać zastosowane do oznaczenia przedmiotu zamówienia w kolorach uzgodnionych z Zamawiającym.

|  |
| --- |
| **4. Termin wykonania zamówienia** |

Część 1 i Część 2: do 12.12.2016 r.

|  |
| --- |
| **5. Termin związania ofertą**  |

1. Wykonawca jest związany ofertą przez okres 30 dni od terminu składania ofert.
2. Bieg terminu związania ofertą rozpoczyna się wraz z upływem terminu składania ofert.
3. Istnieje możliwość przedłużenia terminu związania ofertą. Wykonawca samodzielnie
lub na wniosek Zamawiającego może przedłużyć termin związania ofertą na okres
nie dłuższy niż 30 dni.

|  |
| --- |
|  **6. Dokumenty wymagane w celu potwierdzenia spełnienia wymagań** |

W celu potwierdzenia spełnienia wymagań stawianych przez Zamawiającego
w postępowaniu, Zamawiający żąda złożenia następujących oświadczeń i dokumentów:

* Oświadczenia Wykonawcy o spełnianiu warunków stanowiącego załącznik nr 2
do zapytania ofertowego.

|  |
| --- |
| **7. Miejsce i termin składania ofert.** |

Ofertę wraz z niezbędnymi informacjami, koniecznymi do wyboru najkorzystniejszej oferty
wg załączonego Formularza ofertowego (załącznik nr 1), Wykonawca winien złożyć
w terminie **do dnia 21.11.2016 r. do godziny 10:00,** w formie pisemnej (osobiście albo listownie) na adres: Wojewódzki Urząd Pracy w Poznaniu, ul. Kościelna 37, 60-537 Poznań.

|  |
| --- |
| **8. Opis sposobu przygotowania oferty.** |

1. Wykonawca może złożyć tylko jedną ofertę na każdą z części. Oferty złożone po terminie lub w większej liczbie niż 1 w każdej z części, z zastrzeżeniem ust. 2 niniejszego Rozdziału, zostaną odesłane bez ich otwierania wraz ze stosowną adnotacją.
2. Wykonawca może przed upływem terminu składania ofert zmienić lub wycofać swoją ofertę bez żadnych skutków prawnych i finansowych.
3. Wycofanie lub zmiana oferty dla swej skuteczności musi mieć formę pisemną, spełniać odpowiednie wymogi formalne stawiane ofercie i musi zostać doręczone do WUP
nie później niż w terminie wyznaczonym na składanie ofert.
4. Oferta powinna być podpisana przez osobę uprawnioną do składania oświadczenia woli w imieniu Wykonawcy.
5. W przypadku, gdy osoba podpisująca ofertę w imieniu Wykonawcy nie jest wpisana
do właściwego rejestru lub ewidencji jako osoba upoważniona do reprezentowania
i składania oświadczenia woli w imieniu Wykonawcy, musi przedstawić upoważnienie
w oryginale lub kopii poświadczonej za zgodność z oryginałem przez osoby uprawnione do składania oświadczenia woli w imieniu Wykonawcy.
6. W przypadku, gdy Wykonawca jest osobą fizyczną nieprowadzącą działalności gospodarczej, musi złożyć oświadczenie o wyrażeniu zgody na przetwarzanie danych osobowych do celów przeprowadzenia procedury zapytania ofertowego, zgodnie
z załącznikiem nr 3 do zapytania ofertowego.
7. Ofertę należy umieścić w zamkniętym opakowaniu, uniemożliwiającym odczytanie zawartości, bez uszkodzenia tego opakowania. Opakowanie winno być oznaczone nazwą i adresem Wykonawcy oraz zaadresowane i opisane następująco:

|  |
| --- |
| ***Nazwa (firma) Wykonawcy******adres Wykonawcy*****Wojewódzki Urząd Pracy w Poznaniu****ul. Kościelna 37****60-537 Poznań****Zapytanie ofertowe****na dostawę ścianek wystawienniczych.****Nie otwierać przed dniem 21.11.2016 r. godz. 10:00** |

1. Zamawiający nie przewiduje zwrotu kosztów udziału w zapytaniu ofertowym.
2. Wykonawca składa w szczególności:
	1. wypełniony załącznik nr 1 do zapytania ofertowego – Formularz ofertowy,
	2. wypełniony załącznik nr 2 do zapytania ofertowego – Oświadczenie o spełnianiu warunków,
3. W ofercie Wykonawca winien skalkulować cenę dla całości przedmiotu zamówienia
w danej części.
4. Załączniki dołączone do zapytania ofertowego przedstawiane są w formie wzorów. Wykonawca może przedstawić załączniki wg własnego układu graficznego, lecz muszą one zawierać wszystkie zapisy i informacje ujęte we wzorach.
5. Oferta powinna być sporządzona w języku polskim oraz napisana pismem maszynowym, komputerowym albo czytelnym pismem odręcznym.

|  |
| --- |
| **9. Kryteria oceny ofert.** |

* + - 1. Zamawiający oceni i porówna jedynie te oferty, które nie zostaną odrzucone przez Zamawiającego.
			2. Oferty zostaną ocenione przez Zamawiającego w oparciu o następujące kryteria i ich rangę:

**Dla części 1 i części 2**

* 1. cena brutto 90%
	2. gwarancja na przedmiot zamówienia 10%

Zamawiający przyjmuje, że 1% odpowiada 1 pkt.

Maksymalna liczba punktów w kryterium równa jest określonej wadze kryterium w %.

1. Sposób oceny ofert:
2. Kryterium określone w ust. 2 pkt a (P1) oceniane będzie według poniższego wzoru:

 Cena najniższa w danej części

P1 = --------------------------------------------------------- x 90 pkt

 Cena badanej oferty w danej części

1. Kryterium określone w ust. 2 pkt b (P2) oceniane będzie w następujący sposób:

 okres gwarancji w ofercie ocenianej w danej części

P2 = -------------------------------------------------------------------------------------------- x 10 pkt

 najdłuższy okres gwarancji spośród ofert ocenianych w danej części

Zaoferowany przez Wykonawcę okres gwarancji na przedmiot zamówienia nie może być krótszy niż 12 miesięcy oraz nie dłuższy niż 36 miesięcy. Okres gwarancji liczony będzie
od dnia podpisania protokołu potwierdzającego należyte wykonanie przedmiotu zamówienia.

**W przypadku, gdy Wykonawca w ust. 1 pkt 2 (dla części 1 lub części 2) załącznika nr 1 do zapytania ofertowego - Formularza ofertowego, nie wskaże okresu gwarancji, Zamawiający uzna, że Wykonawca zapewni 12 miesięczny okres gwarancji na przedmiot zamówienia i otrzyma 0 punktów w tym kryterium.**

1. Punkty wynikające z algorytmu matematycznego, uzyskane przez Wykonawcę zostaną zaokrąglone do dwóch miejsc po przecinku.
2. Za najkorzystniejszą uważa się ofertę, która otrzymała najwyższą liczbę punktów
w danej części, zgodnie ze wzorem:

P = P1 + P2

|  |
| --- |
| **10. Obliczanie ceny oferty** |

Cena zamówienia dla danej części powinna być obliczona w następujący sposób:

1. Wykonawca uwzględniając wszystkie wymogi, o których mowa w niniejszym zapytaniu ofertowym, powinien w cenie brutto ująć wszelkie koszty niezbędne dla prawidłowego
i pełnego wykonania przedmiotu zamówienia oraz uwzględnić inne opłaty i podatki,
a także ewentualne upusty i rabaty zastosowane przez Wykonawcę.

 CENA BRUTTO = CENA NETTO + NALEŻNY PODATEK

1. Cena brutto winna być wyrażona w złotych polskich, w złotych polskich będą prowadzone również rozliczenia pomiędzy Zamawiającym a Wykonawcą. Całkowita cena brutto wykonania zamówienia powinna być wyrażona liczbowo i słownie oraz podana z dokładnością do dwóch miejsc po przecinku.
2. Ceny określone przez Wykonawcę w ofercie nie będą zmieniane w toku realizacji przedmiotu zamówienia.
3. Nie przewiduje się żadnych przedpłat ani zaliczek na poczet realizacji przedmiotu umowy, a płatność nastąpi zgodnie z zapisami w umowie.
4. Prawidłowe ustalenie podatku VAT należy do obowiązków Wykonawcy, zgodnie
z przepisami ustawy o podatku od towarów i usług oraz podatku akcyzowym.

|  |
| --- |
| **11. Tryb oceny ofert i ogłoszenia wyników** |

1. W toku badania i oceny ofert Zamawiający wzywa Wykonawców, którzy
w określonym terminie nie złożyli wymaganych dokumentów lub oświadczeń, albo którzy złożyli wymagane dokumenty i oświadczenia zawierające błędy lub którzy złożyli wadliwe pełnomocnictwa, do ich złożenia w wyznaczonym terminie, chyba
że mimo ich złożenia oferta Wykonawcy podlega odrzuceniu albo konieczne byłoby unieważnienie zapytania ofertowego. Złożone na wezwanie Zamawiającego oświadczenia i dokumenty powinny potwierdzać spełnianie przez Wykonawcę wymagań, nie później niż w dniu, w którym upłynął termin składania ofert.
2. Zamawiający wzywa także, w wyznaczonym przez siebie terminie, do złożenia wyjaśnień dotyczących:
3. oświadczeń lub dokumentów o których mowa w ust. 1,
4. treści złożonych ofert,
5. ceny oferty, jeżeli wydaje się rażąco niska w stosunku do przedmiotu zamówienia
tj. kiedy jest niższa o 50% od ustalonej przez Zamawiającego wartości zamówienia lub średniej arytmetycznej cen wszystkich złożonych ofert.
6. Zamawiający poprawia w ofercie:
7. oczywiste omyłki pisarskie,
8. oczywiste omyłki rachunkowe, z uwzględnieniem konsekwencji rachunkowych dokonanych poprawek,
9. inne omyłki polegające na niezgodności oferty z treścią zapytania ofertowego, niepowodujące istotnych zmian w treści oferty,

- niezwłocznie zawiadamiając o tym Wykonawcę, którego oferta została poprawiona.

1. Jeżeli ceny złożone w ofertach przekraczają kwotę, którą Zamawiający zamierza przeznaczyć na sfinansowanie zamówienia, przy braku możliwości zwiększenia tej kwoty, istnieje możliwość negocjacji cen z Wykonawcami.
2. Zamawiający po zatwierdzeniu wyników zapytania ofertowego, niezwłocznie powiadomi Wykonawców, którzy złożyli oferty o:
3. wyborze najkorzystniejszej oferty, podając nazwę (firmę) albo imię i nazwisko, siedzibę albo miejsce zamieszkania i adres Wykonawcy, którego ofertę wybrano, uzasadnienie jej wyboru oraz nazwy (firmy) albo imiona i nazwiska, siedziby albo miejsca zamieszkania i adresy Wykonawców, którzy złożyli oferty, punktację przyznaną ofertom w każdym kryterium oceny ofert i łączną punktację, a także termin zawarcia umowy lub unieważnieniu zapytania ofertowego;
4. Wykonawcach, których oferty zostały odrzucone, podając uzasadnienie faktyczne;
5. Informacje o których mowa w ust. 5 pkt a niniejszego rozdziału, Zamawiający zamieszcza na własnej stronie internetowej.
6. Jeżeli Wykonawca, którego oferta została wybrana, uchyla się od zawarcia umowy, Zamawiający może wybrać ofertę najkorzystniejszą spośród pozostałych ofert bez przeprowadzania ich ponownego badania i oceny.

|  |
| --- |
| **12. Odrzucenie oferty Wykonawcy** |

Zamawiający odrzuca ofertę, jeżeli:

1. jej treść nie odpowiada treści Opisu przedmiotu zamówienia lub wymaganiom postawionym Wykonawcom w zapytaniu ofertowym,
2. zawiera błędy w obliczeniu ceny, których nie można poprawić na podstawie Rozdziału 11 ust. 3 pkt b zapytania ofertowego,
3. zawiera rażąco niską cenę w stosunku do przedmiotu zamówienia, tj. Wykonawca, pomimo wezwania, o którym mowa w rozdziale 11 ust. 2 pkt c zapytania ofertowego, nie złożył wymaganych wyjaśnień albo Wykonawca nie wykazał,
że oferta nie zawiera rażąco niskiej ceny,
4. Wykonawca w terminie wskazanym w zawiadomieniu o poprawieniu innej omyłki polegającej na niezgodności oferty z treścią zapytania ofertowego, o której mowa
w rozdziale 11 ust. 3 pkt c zapytania ofertowego, nie zgodził się na jej poprawienie,
5. Wykonawca, pomimo wezwania o którym mowa w rozdziale 11 ust. 1 zapytania ofertowego, nie złożył wymaganych dokumentów lub oświadczeń, albo złożył wymagane dokumenty i oświadczenia zawierające błędy lub który złożył wadliwe pełnomocnictwa.

|  |
| --- |
| **13. Unieważnienie zapytania ofertowego** |

Zamawiający unieważnia zapytanie ofertowe w następujących przypadkach:

1. nie złożono żadnej oferty niepodlegającej odrzuceniu w danej części,
2. cena najkorzystniejszej oferty lub oferta z najniższą ceną przewyższa kwotę, którą Zamawiający zamierza przeznaczyć na sfinansowanie zamówienia, chyba
że Zamawiający może zwiększyć tę kwotę do ceny najkorzystniejszej oferty w danej części,
3. podjęcie przez Dyrektora decyzji w sprawie unieważnienia zapytania ofertowego bez konieczności podania przyczyny w danej części.

|  |
| --- |
| **14. Istotne postanowienia umowy** |

**Część 1**

**§ 1**

1. Przedmiotem umowy jest dostawa ścianki wystawienniczej promującej WRPO 2014+
w zakresie wdrażanych w regionie przez WUP w Poznaniu Priorytetów Inwestycyjnych 8i oraz 9i, w tym opracowanie graficzne, wyprodukowanie i dostarczenie Wojewódzkiemu Urzędowi Pracy w Poznaniu.
2. Przedmiot umowy będzie realizowany zgodnie z Opisem Przedmiotu Zamówienia
i ofertą Wykonawcy z dnia ………………….r., które stanowią integralną część niniejszej umowy.
3. Przedmiot umowy musi być nowy i pełnowartościowy, nie gorszy niż określony przez Zamawiającego w OPZ.
4. Wykonawca zobowiązuje się wykonać przedmiot umowy do dnia …..…. 2016 r.[[1]](#footnote-1)
5. Wykonawca dostarczy wraz z załadunkiem i rozładunkiem przedmiot umowy na swój koszt i ryzyko do wskazanych przez Zamawiającego pomieszczeń siedziby Wojewódzkiego Urzędu Pracy w Poznaniu, w dniu roboczym, w godzinach pracy Urzędu, (nie później niż do godziny 13:30.) Wykonawca jest zobowiązany zawiadomić Zamawiającego o planowanym terminie dostawy z co najmniej 1-dniowym wyprzedzeniem.
6. Wykonawca, w momencie dostarczenia przedmiotu zamówienia, zobowiązany jest
do wykonania pokazowego profesjonalnego montażu ścianki wystawienniczej i trybunki w siedzibie Zamawiającego celem instruktażu (sposobu rozkładania i składania) dla pracowników Zamawiającego.

**§ 2**

1. Zamawiający, w terminie do 2 dni kalendarzowych od dnia zawarcia umowy, przekaże treść tekstową, dane teleadresowe Wojewódzkiego Urzędu Pracy w Poznaniu, wzory logotypów, wskaże motyw graficzny do zastosowania przy opracowaniu graficznym zgodny z dokumentem „Grafika komunikatów w perspektywie finansowej 2014-2020”.
2. Wykonawca, w terminie do 4 dni kalendarzowych od daty zawarcia umowy, przedstawi Zamawiającemu do konsultacji i pisemnej akceptacji zdjęcia materiałów przeznaczonych do wykonania przedmiotu umowy oraz projekty graficzne nadruków wraz z wizualizacją, przygotowane przez Wykonawcę i dostosowane do indywidualnych potrzeb Zamawiającego.
3. Zamawiający będzie dokonywał pisemnej akceptacji materiałów lub projektów albo zgłosi uwagi do nich, w terminie do 4 dni kalendarzowych od dnia przekazania przez Wykonawcę.
4. Wykonawca jest zobowiązany do naniesienia wszelkich poprawek i zgłoszonych uwag przez Zamawiającego w terminie do 3 dni kalendarzowych i przekazania do ponownej akceptacji Zamawiającego.
5. Jeżeli projekt graficzny przedstawiony przez Wykonawcę nie uzyska akceptacji Zamawiającego, Wykonawca jest zobowiązany do przedstawienia Zamawiającemu następnych projektów graficznych, aż do uzyskania akceptacji Zamawiającego.
6. Wykonawca do produkcji przedmiotu umowy przekaże pisemnie zaakceptowane przez Zamawiającego materiały i projekty graficzne nadruków.

**§ 3**

1. Przedmiot umowy jest współfinansowany przez Unię Europejską ze środków Europejskiego Funduszu Społecznego w ramach Pomocy Technicznej „Informacja i Promocja WRPO 2014-2020 w latach 2015-2023 – WUP w Poznaniu”, Zadanie 7. *Publikacje, materiały wystawiennicze i wsparcie działań informacyjno-promocyjnych,* Działanie *Materiały brandingowe i wystawiennicze* – *Ścianka wystawiennicza promująca WRPO 2014-2020* Rocznego Planu Działań Informacyjnych i Promocyjnych Wielkopolskiego Regionalnego Programu Operacyjnego 2014-2020 na rok 2016
w zakresie Priorytetów Inwestycyjnych 8i oraz 9i oraz z budżetu samorządu województwa wielkopolskiego.
2. Wykonawca zobligowany jest do stosowania zasad wynikających z aktualnie obowiązujących: *Podręcznika wnioskodawcy i beneficjenta programów polityki spójności 2014-2020 w zakresie informacji i promocji*, *Księgi identyfikacji wizualnej znaku marki Fundusze Europejskie i znaków programów polityki spójności na lata 2014-2020* oraz *Grafiki komunikatów w perspektywie finansowej 2014-2020,* znajdujących się na stronie internetowej Wojewódzkiego Urzędu Pracy w Poznaniu *www.efs.wup.poznan.pl* lub przekazanych przez Zamawiającego w dniu zawarcia umowy*.* Powyższe dokumenty zawierają m.in. wzory logotypów z odwołaniem słownym do Unii Europejskiej
i Europejskiego Funduszu Społecznego oraz logotypów Wielkopolskiego Regionalnego Programu Operacyjnego 2014+, które muszą zostać zastosowane do oznaczenia przedmiotu zamówienia w kolorach uzgodnionych z Zamawiającym.

**§ 4**

1. Wykonawca zobowiązany jest do przeniesienia na Zamawiającego, w ramach wynagrodzenia, o którym mowa w § 5 ust. 1 umowy, autorskich praw majątkowych
do wykonanych, wg indywidualnych potrzeb Zamawiającego, projektów graficznych nadruku ścianki wystawienniczej i trybunki (z wyjątkiem motywu graficznego wynikającego z dokumentu „Grafika komunikatów w perspektywie finansowej
2014-2020”).
2. Wykonawca przeniesie na Zamawiającego autorskie prawa majątkowe
od podwykonawców oraz innych osób trzecich w zakresie umożliwiającym wykorzystanie przedmiotu zamówienia zgodnie z umową. Przeniesienie ww. praw następuje z chwilą podpisania przez strony protokołu, o którym mowa w § 5 ust. 4 umowy.
3. Przeniesienie autorskich praw następuje bez ograniczeń co do zasięgu, środków przekazu, terytorium, czasu, liczby egzemplarzy, w zakresie poniższych pól eksploatacji:
4. utrwalanie,
5. zwielokrotnianie następującymi technikami: cyfrową, laserową, światłoczułą, drukarską, analogową, reprograficzną, fotograficzną, zapisu magnetycznego,
6. rozpowszechnianie, w tym wprowadzanie do obrotu oryginału albo egzemplarzy, na których utwór utrwalono (nieodpłatne skierowane do zainteresowanych instytucji, osób prawnych i fizycznych),
7. wprowadzanie do pamięci komputera,
8. digitalizacja,
9. wystawianie lub publiczna prezentacja,
10. publiczne udostępnianie w taki sposób, aby każdy mógł mieć do niego dostęp
w miejscu i czasie przez siebie wybranym,
11. prawo do korzystania w całości lub z części oraz ich łączenia z innymi dziełami
lub zadaniami,
12. wprowadzanie w całości lub części do sieci komputerowej Internet
w sposób umożliwiający transmisję odbiorczą przez zainteresowanego użytkownika, łącznie z utrwalaniem w pamięci RAM.
13. Wykonawca wraz z protokołem, o którym mowa w § 5 ust. 4 umowy, przedstawi Zamawiającemu podpisane oświadczenie, iż nabył i posiada autorskie prawa majątkowe do projektów graficznych nadruków na przedmiocie umowy, zgodnie z brzmieniem zawartej umowy, w tym także, iż jest on wolny od wszelkich wad prawnych i nie narusza dóbr osobistych osób trzecich.

**§ 5**

1. Wykonawcy za wykonanie przedmiotu niniejszej umowy przysługuje wynagrodzenie
w wysokości …………….. zł brutto (słownie: ………………… złotych).
2. Wynagrodzenie, określone w ust. 1, zaspokaja wszelkie roszczenia Wykonawcy z tytułu wykonania umowy, w tym roszczenia z tytułu przeniesienia na Zamawiającego autorskich praw majątkowych.
3. Niedoszacowanie, pominięcie lub nieprawidłowy sposób skalkulowania wysokości kosztów związanych z realizacją przedmiotu umowy, nie może być podstawą do żądania zmiany wynagrodzenia określonego w ust. 1, nawet, gdy koszty te wzrosną w trakcie jej realizacji.
4. Strony ustalają, że po dostarczeniu do siedziby WUP w Poznaniu przedmiotu umowy, zostanie sporządzony protokół potwierdzający należyte wykonanie umowy.
5. Strony ustalają, że podstawą wystawienia faktury jest podpisanie protokołu, o którym mowa w ust. 4.
6. W przypadku wystąpienia wad lub braków w dostarczonym przedmiocie umowy Wykonawca zobowiązany jest do jego wymiany lub uzupełnienia w terminie do 4 dni kalendarzowych od chwili zgłoszenia uwag przez Zamawiającego.
7. Wykonawca zobowiązany jest doręczyć fakturę do siedziby Zamawiającego najpóźniej do dnia 14.12.2016 r. do godziny 13:00. W przypadku faktury VAT wystawianej w formie elektronicznej, należy przesłać ją najpóźniej do 14.12.2016 r. (do godz. 13.00) na adresy e-mail Zamawiającego.
8. Zamawiający dokona zapłaty za usługę w terminie do 14 dni od dnia doręczenia prawidłowo wystawionej faktury VAT do siedziby Zamawiającego, na konto Wykonawcy
nr: …………………………………………………………
9. Wynagrodzenie przysługujące Wykonawcy jest współfinansowane ze środków EFS
w ramach Pomocy Technicznej Wielkopolskiego Regionalnego Programu Operacyjnego 2014+.
10. Zamawiający wyraża zgodę na wystawienie i otrzymanie faktury w dowolnym formacie elektronicznym[[2]](#footnote-2).
11. Faktura VAT w formie elektronicznej zostanie przesłana z adresu e-mail Wykonawcy: …………………… na adresy e-mail Zamawiającego: ……………………[[3]](#footnote-3).
12. Za datę płatności ustala się dzień obciążenia rachunku Zamawiającego.

**§ 6**

Wykonawca udziela gwarancji na przedmiot umowy na okres …..[[4]](#footnote-4) miesięcy liczony od daty podpisania protokołu, o którym mowa w § 5 ust. 4 umowy.

**§ 7**

1. Wykonawca zapłaci Zamawiającemu karę umowną w wysokości 25% wartości umowy, określonej w § 5 ust. 1, w razie rozwiązania umowy przez którąkolwiek ze Stron
z przyczyn leżących po stronie Wykonawcy.
2. W przypadku niewykonania przedmiotu umowy w terminie, określonym w § 1 ust. 4 niniejszej umowy, Wykonawca zapłaci Zamawiającemu karę umowną w wysokości 5% wartości przedmiotu umowy, *określonej w § 5 ust. 1,* za każdy dzień opóźnienia*[[5]](#footnote-5)*.
3. W przypadku niezapewnienia gwarancji przez okres określony w § 6 niniejszej umowy, Wykonawca zapłaci Zamawiającemu karę umowną w wysokości 10% wartości umowy, określonej w § 5 ust. 1 umowy.
4. Wykonawca zobowiązany jest do zapłaty kary umownej w terminie 7 dni od daty wezwania do jej zapłacenia, co jest warunkiem wypłaty wynagrodzenia za przedmiot umowy.
5. Niezależnie od kar umownych określonych w ust. 1 - 3 niniejszego paragrafu, Zamawiającemu przysługuje prawo dochodzenia odszkodowania na zasadach ogólnych prawa cywilnego, jeżeli poniesiona szkoda przekroczy wysokość zastrzeżonych kar umownych.

**§ 8**

Do współpracy w sprawach związanych z wykonaniem umowy wyznacza się:

* 1. ze strony Zamawiającego: ……………, tel. …………………, e-mail: …………..……
	2. ze strony Wykonawcy: ………….……, tel. …………………, e-mail: ………………..

**§ 9**

1. W sprawach nieuregulowanych niniejszą umową mają zastosowanie w szczególności przepisy ustawy z dnia 23 kwietnia 1964 r. Kodeks Cywilny (t. j. Dz. U. z 2016 r.,
poz. 380 ze zm.) i inne obowiązujące akty prawne.
2. Sądem właściwym dla wszystkich spraw, które wynikną z realizacji tej umowy, będzie sąd powszechny w Poznaniu.
3. Zmiany umowy wymagają formy pisemnej pod rygorem nieważności.

**Część 2**

**§ 1**

1. Przedmiotem umowy jest dostawa ścianki wystawienniczej w komplecie z akcesoriami promującej Oś priorytetową I POWER wdrażaną przez WUP w Poznaniu w województwie wielkopolskim, w tym opracowanie graficzne, wyprodukowanie
i dostarczenie Wojewódzkiemu Urzędowi Pracy w Poznaniu.
2. Przedmiot umowy będzie realizowany zgodnie z Opisem Przedmiotu Zamówienia
i ofertą Wykonawcy z dnia ………………….r., które stanowią integralną część niniejszej umowy.
3. Przedmiot umowy musi być nowy i pełnowartościowy, nie gorszy niż określony przez Zamawiającego w OPZ.
4. Wykonawca zobowiązuje się wykonać przedmiot umowy do dnia …..…. 2016 r.[[6]](#footnote-6)
5. Wykonawca dostarczy wraz z załadunkiem i rozładunkiem przedmiot umowy na swój koszt i ryzyko do wskazanych przez Zamawiającego pomieszczeń siedziby Wojewódzkiego Urzędu Pracy w Poznaniu, w dniu roboczym, w godzinach pracy Urzędu, (nie później niż do godziny 13:30.) Wykonawca jest zobowiązany zawiadomić Zamawiającego o planowanym terminie dostawy z co najmniej 1-dniowym wyprzedzeniem.
6. Wykonawca, w momencie dostarczenia przedmiotu zamówienia, zobowiązany jest
do wykonania pokazowego profesjonalnego montażu ścianki wystawienniczej wraz z akcesoriami w siedzibie Zamawiającego celem instruktażu (sposobu rozkładania i składania) dla pracowników Zamawiającego.

**§ 2**

1. Zamawiający, w terminie do 2 dni kalendarzowych od dnia zawarcia umowy, przekaże treść tekstową, dane teleadresowe Wojewódzkiego Urzędu Pracy w Poznaniu, wzory logotypów, wskaże motyw graficzny do zastosowania przy opracowaniu graficznym zgodny z dokumentem „Grafika komunikatów w perspektywie finansowej 2014-2020”.
2. Wykonawca, w terminie do 4 dni kalendarzowych od daty zawarcia umowy, przedstawi Zamawiającemu do konsultacji i pisemnej akceptacji zdjęcia materiałów przeznaczonych do wykonania przedmiotu umowy oraz projekty graficzne nadruków wraz z wizualizacją, przygotowane przez Wykonawcę i dostosowane do indywidualnych potrzeb Zamawiającego.
3. Zamawiający będzie dokonywał pisemnej akceptacji materiałów lub projektów albo zgłosi uwagi do nich, w terminie do 4 dni kalendarzowych od dnia przekazania przez Wykonawcę.
4. Wykonawca jest zobowiązany do naniesienia wszelkich poprawek i zgłoszonych uwag przez Zamawiającego w terminie do 3 dni kalendarzowych i przekazania do ponownej akceptacji Zamawiającego.
5. Jeżeli projekt graficzny przedstawiony przez Wykonawcę nie uzyska akceptacji Zamawiającego, Wykonawca jest zobowiązany do przedstawienia Zamawiającemu następnych projektów graficznych, aż do uzyskania akceptacji Zamawiającego.
6. Wykonawca do produkcji przedmiotu umowy przekaże pisemnie zaakceptowane przez Zamawiającego materiały i projekty graficzne nadruków.

**§ 3**

1. Przedmiot zamówienia jest współfinansowany przez Unię Europejską ze środków Europejskiego Funduszu Społecznego w ramach Pomocy Technicznej Programu Operacyjnego Wiedza Edukacja Rozwój 2014-2020 – Zadanie 7. *Publikacje, materiały wystawiennicze i wsparcie działań informacyjno-promocyjnych,* Działanie *Materiały brandingowe i wystawiennicze – Ścianka wystawiennicza promująca POWER* Rocznego Planu Działań Informacyjnych i Promocyjnych Programu Operacyjnego Wiedza Edukacja Rozwój na rok 2016 w województwie wielkopolskim.
2. Wykonawca zobligowany jest do stosowania zasad wynikających z aktualnie obowiązujących: *Podręcznika wnioskodawcy i beneficjenta programów polityki spójności 2014-2020 w zakresie informacji i promocji*, *Księgi identyfikacji wizualnej znaku marki Fundusze Europejskie i znaków programów polityki spójności na lata 2014-2020* oraz *Grafiki komunikatów w perspektywie finansowej 2014-2020,* znajdujących się na stronie internetowej Wojewódzkiego Urzędu Pracy w Poznaniu *www.efs.wup.poznan.pl* lub przekazanych przez Zamawiającego w dniu zawarcia umowy*.* Powyższe dokumenty zawierają m.in. wzory logotypów z odwołaniem słownym do Unii Europejskiej
i Europejskiego Funduszu Społecznego oraz Programu Operacyjnego Wiedza Edukacja Rozwój, które muszą zostać zastosowane do oznaczenia przedmiotu zamówienia
w kolorach uzgodnionych z Zamawiającym.

**§ 4**

1. Wykonawca zobowiązany jest do przeniesienia na Zamawiającego, w ramach wynagrodzenia, o którym mowa w § 5 ust. 1 umowy, autorskich praw majątkowych
do wykonanych, wg indywidualnych potrzeb Zamawiającego, projektów graficznych nadruku ścianki wystawienniczej w komplecie z akcesoriami (z wyjątkiem motywu graficznego wynikającego z dokumentu „Grafika komunikatów w perspektywie finansowej 2014-2020”).
2. Wykonawca przeniesie na Zamawiającego autorskie prawa majątkowe
od podwykonawców oraz innych osób trzecich w zakresie umożliwiającym wykorzystanie przedmiotu zamówienia zgodnie z umową. Przeniesienie ww. praw następuje z chwilą podpisania przez strony protokołu, o którym mowa w § 5 ust. 4 umowy.
3. Przeniesienie autorskich praw następuje bez ograniczeń co do zasięgu, środków przekazu, terytorium, czasu, liczby egzemplarzy, w zakresie poniższych pól eksploatacji:
4. utrwalanie,
5. zwielokrotnianie następującymi technikami: cyfrową, laserową, światłoczułą, drukarską, analogową, reprograficzną, fotograficzną, zapisu magnetycznego,
6. rozpowszechnianie, w tym wprowadzanie do obrotu oryginału albo egzemplarzy, na których utwór utrwalono (nieodpłatne skierowane do zainteresowanych instytucji, osób prawnych i fizycznych),
7. wprowadzanie do pamięci komputera,
8. digitalizacja,
9. wystawianie lub publiczna prezentacja,
10. publiczne udostępnianie w taki sposób, aby każdy mógł mieć do niego dostęp
w miejscu i czasie przez siebie wybranym,
11. prawo do korzystania w całości lub z części oraz ich łączenia z innymi dziełami
lub zadaniami,
12. wprowadzanie w całości lub części do sieci komputerowej Internet
w sposób umożliwiający transmisję odbiorczą przez zainteresowanego użytkownika, łącznie z utrwalaniem w pamięci RAM.
13. Wykonawca wraz z protokołem, o którym mowa w § 5 ust. 4 umowy, przedstawi Zamawiającemu podpisane oświadczenie, iż nabył i posiada autorskie prawa majątkowe do projektów graficznych nadruków na przedmiocie umowy, zgodnie z brzmieniem zawartej umowy, w tym także, iż jest on wolny od wszelkich wad prawnych i nie narusza dóbr osobistych osób trzecich.

**§ 5**

1. Wykonawcy za wykonanie przedmiotu niniejszej umowy przysługuje wynagrodzenie
w wysokości …………….. zł brutto (słownie: ………………… złotych).
2. Wynagrodzenie, określone w ust. 1, zaspokaja wszelkie roszczenia Wykonawcy z tytułu wykonania umowy, w tym roszczenia z tytułu przeniesienia na Zamawiającego autorskich praw majątkowych.
3. Niedoszacowanie, pominięcie lub nieprawidłowy sposób skalkulowania wysokości kosztów związanych z realizacją przedmiotu umowy, nie może być podstawą do żądania zmiany wynagrodzenia określonego w ust. 1, nawet, gdy koszty te wzrosną w trakcie jej realizacji.
4. Strony ustalają, że po dostarczeniu do siedziby WUP w Poznaniu przedmiotu umowy, zostanie sporządzony protokół potwierdzający należyte wykonanie umowy.
5. Strony ustalają, że podstawą wystawienia faktury jest podpisanie protokołu, o którym mowa w ust. 4.
6. W przypadku wystąpienia wad lub braków w dostarczonym przedmiocie umowy Wykonawca zobowiązany jest do jego wymiany lub uzupełnienia w terminie do 4 dni kalendarzowych od chwili zgłoszenia uwag przez Zamawiającego.
7. Wykonawca zobowiązany jest doręczyć fakturę do siedziby Zamawiającego najpóźniej do dnia 14.12.2016 r. do godziny 13:00. W przypadku faktury VAT wystawianej w formie elektronicznej, należy przesłać ją najpóźniej do 14.12.2016 r. (do godz. 13.00) na adresy e-mail Zamawiającego.
8. Zamawiający dokona zapłaty za usługę w terminie do 14 dni od dnia doręczenia prawidłowo wystawionej faktury VAT do siedziby Zamawiającego, na konto Wykonawcy
nr: …………………………………………………………
9. Wynagrodzenie przysługujące Wykonawcy jest współfinansowane ze środków Europejskiego Funduszu Społecznego w ramach Pomocy Technicznej Programu Operacyjnego Wiedza Edukacja Rozwój 2014-2020.
10. Zamawiający wyraża zgodę na wystawienie i otrzymanie faktury w dowolnym formacie elektronicznym[[7]](#footnote-7).
11. Faktura VAT w formie elektronicznej zostanie przesłana z adresu e-mail Wykonawcy: …………………… na adresy e-mail Zamawiającego: ……………………[[8]](#footnote-8).
12. Za datę płatności ustala się dzień obciążenia rachunku Zamawiającego.

**§ 6**

Wykonawca udziela gwarancji na przedmiot umowy na okres …..[[9]](#footnote-9) miesięcy liczony od daty podpisania protokołu, o którym mowa w § 5 ust. 4 umowy.

**§ 7**

1. Wykonawca zapłaci Zamawiającemu karę umowną w wysokości 25% wartości umowy, określonej w § 5 ust. 1, w razie rozwiązania umowy przez którąkolwiek ze Stron
z przyczyn leżących po stronie Wykonawcy.
2. W przypadku niewykonania przedmiotu umowy w terminie, określonym w § 1 ust. 4 niniejszej umowy, Wykonawca zapłaci Zamawiającemu karę umowną w wysokości 5% wartości przedmiotu umowy, *określonej w § 5 ust. 1,*  za każdy dzień opóźnienia*[[10]](#footnote-10)*.
3. W przypadku niezapewnienia gwarancji przez okres określony w § 6 niniejszej umowy, Wykonawca zapłaci Zamawiającemu karę umowną w wysokości 10% wartości umowy, określonej w § 5 ust. 1 umowy.
4. Wykonawca zobowiązany jest do zapłaty kary umownej w terminie 7 dni od daty wezwania do jej zapłacenia, co jest warunkiem wypłaty wynagrodzenia za przedmiot umowy.
5. Niezależnie od kar umownych określonych w ust. 1 - 3 niniejszego paragrafu, Zamawiającemu przysługuje prawo dochodzenia odszkodowania na zasadach ogólnych prawa cywilnego, jeżeli poniesiona szkoda przekroczy wysokość zastrzeżonych kar umownych.

**§ 8**

Do współpracy w sprawach związanych z wykonaniem umowy wyznacza się:

* 1. ze strony Zamawiającego: ……………, tel. …………………, e-mail: …………..……
	2. ze strony Wykonawcy: ………….……, tel. …………………, e-mail: ………………..

**§ 9**

1. W sprawach nieuregulowanych niniejszą umową mają zastosowanie w szczególności przepisy ustawy z dnia 23 kwietnia 1964 r. Kodeks Cywilny (t. j. Dz. U. z 2016 r.,
poz. 380 ze zm.) i inne obowiązujące akty prawne.
2. Sądem właściwym dla wszystkich spraw, które wynikną z realizacji tej umowy, będzie sąd powszechny w Poznaniu.
3. Zmiany umowy wymagają formy pisemnej pod rygorem nieważności.

|  |
| --- |
| **15. Sposób porozumiewania się Zamawiającego z Wykonawcami oraz wskazanie osoby wyznaczonej do kontaktów z Wykonawcami** |

* 1. Oświadczenia, wnioski, zawiadomienia oraz informacje Zamawiający i Wykonawcy przekazują pisemnie, drogą elektroniczną lub faksem.
	2. Wykonawca w odpowiedzi na otrzymane wezwanie, przekazuje dokumenty, wyjaśnienia lub oświadczenia w oryginale lub kopii potwierdzonej za zgodność z oryginałem przez osobę uprawnioną do składania oświadczeń woli, bezwzględnie w terminie wyznaczonym w piśmie na adres Zamawiającego.
	3. Osoba do kontaktu z Wykonawcami:

Elżbieta Kostrzewa, 61 846 38 33, zamowienia.publiczne@wup.poznan.pl

 (imię i nazwisko, nr faxu, e-mail)

|  |
| --- |
| **16. Pozostałe informacje** |

* 1. Wykonawca może zwrócić się do Zamawiającego o wyjaśnienie treści zapytania ofertowego. Zamawiający jest zobowiązany udzielić wyjaśnień niezwłocznie.
	2. W uzasadnionych przypadkach Zamawiający może przed upływem terminu składania ofert zmienić treść zapytania ofertowego lub przedłużyć termin składania ofert. Dokonaną zmianę Zamawiający przekazuje niezwłocznie wszystkim Wykonawcom, którym przekazano zapytanie ofertowe, a jeżeli zapytanie jest udostępniane na stronie internetowej, zamieszcza ją także na tej stronie.

 Sławomir Wąsiewski

 Wicedyrektor
 Wojewódzkiego Urzędu Pracy w Poznaniu

**Załącznik nr 1 do zapytania ofertowego**

………………………………………..

 (pieczęć firmowa Wykonawcy)

Tel. …………… faks …………. E-mail ………..

Nr sprawy: WUPXXV/2/0724/35/2016

**ZAMAWIAJĄCY**

**Wojewódzki Urząd Pracy w Poznaniu**

**ul. Kościelna 37**

**60-537 Poznań**

**FORMULARZ OFERTOWY**

Odpowiadając na zapytanie ofertowe na dostawę ścianek wystawienniczych, składam/y ofertę następującej treści:

* 1. Oferuję/emy wykonanie przedmiotu zamówienia zgodnie z Opisem Przedmiotu Zamówienia, za kwotę w wysokości:

**Część 1**

Ścianka wystawiennicza promująca WRPO 2014+ w zakresie wdrażanych w regionie przez WUP w Poznaniu Priorytetów Inwestycyjnych 8i oraz 9i

* 1. Wartość netto ……………….. zł

 Wartość brutto…………………..zł (słownie:……………………………………………………)

* 1. Okres gwarancji **…………….. miesięcy.**

**Część 2**

Ścianka wystawiennicza w komplecie z akcesoriami promująca Oś priorytetową I POWER wdrażaną przez WUP w Poznaniu w województwie wielkopolskim

1. Wartość netto ……………….. zł

 Wartość brutto…………………..zł (słownie:……………………………………………………)

1. Okres gwarancji **…………….. miesięcy.**
	1. Przyjmuję/emy do realizacji postawione przez Zamawiającego w zapytaniu ofertowym warunki.
	2. Oświadczam/y, że zaoferowana cena uwzględnia wszystkie koszty związane
	z wykonaniem dostawy.
	3. Oświadczam/y, że wykonam/y przedmiot zamówienia w terminie określonym przez Zamawiającego w zapytaniu ofertowym.
	4. Uważam/y się za związanego/ych niniejszą ofertą przez okres 30 dni, który rozpoczyna się wraz z upływem terminu składania ofert.
	5. Zobowiązuję/emy się w przypadku wybrania mojej/naszej oferty do zawarcia umowy
	na warunkach określonych w zapytaniu ofertowym i w istotnych dla stron postanowieniach umowy, w miejscu i terminie wyznaczonym przez Zamawiającego.
	6. Załącznikami do niniejszej oferty są następujące dokumenty:
* Oświadczenie o spełnianiu warunków.
* …………………………..

*…………………………………………*

 (pieczęć i podpis osoby uprawnionej do składania oświadczeń woli w imieniu wykonawcy)

Miejscowość …......................................... dnia …........................................ roku.

**Załącznik nr 2 do zapytania ofertowego**

….................................................

 (pieczęć firmowa Wykonawcy)

**Oświadczenie Wykonawcy o spełnianiu warunków**

Przystępując do postępowania o udzielenie zamówienia publicznego na dostawę ścianek wystawienniczych, w imieniu Wykonawcy wskazanego powyżej oświadczam/y,
że Wykonawca:

* 1. posiada uprawnienia do wykonania działalności określonej w przedmiocie zamówienia, co do której ustawy nakładają obowiązek posiadania takich uprawnień,
	2. posiada niezbędną wiedzę i doświadczenie oraz potencjał techniczny, a także dysponuje osobami zdolnymi do wykonania zamówienia,
	3. znajduje się w sytuacji ekonomicznej i finansowej zapewniającej wykonanie zamówienia,
	4. w ciągu ostatnich 3 lat przed wszczęciem postępowania nie wyrządził szkody,
	nie wykonując zamówienia lub wykonując je nienależycie, lub też wyrządzona szkoda została dobrowolnie naprawiona do dnia wszczęcia postępowania,
	5. nie zalega z uiszczeniem podatków, opłat lub składek na ubezpieczenie społeczne
	lub zdrowotne.

Ponadto oświadczam, że w stosunku do Wykonawcy ………………………………………..

1. nie otwarto likwidacji oraz nie ogłoszono upadłości.

*…………………………………………*

 (*pieczęć i podpis osoby uprawnionej do składania oświadczeń woli w imieniu wykonawcy)*

Miejscowość …......................................... dnia …........................................ roku.

**Załącznik nr 3 do zapytania ofertowego**

**Oświadczenie Wykonawcy o wyrażeniu zgody na przetwarzanie danych osobowych
do celów przeprowadzenia procedury zapytania ofertowego**

**(dotyczy Wykonawców będących osobami fizycznymi nieprowadzącymi działalności gospodarczej)**

Niniejszym oświadczam, iż wyrażam zgodę na przetwarzanie moich danych osobowych
do celów przeprowadzenia procedury zapytania ofertowego o udzielenie zamówienia publicznego na dostawę ścianek wystawienniczych.

 *…………………………………………*

 (*podpis osoby uprawnionej do składania oświadczeń woli w imieniu wykonawcy)*

Miejscowość …......................................... dnia …........................................ roku.

1. Termin wykonania przedmiotu umowy uzależniony od oświadczenia Wykonawcy wskazanego w ofercie. [↑](#footnote-ref-1)
2. umieszczenie treści uzależnione od oświadczenia Wykonawcy [↑](#footnote-ref-2)
3. umieszczenie treści uzależnione od oświadczenia Wykonawcy [↑](#footnote-ref-3)
4. okres gwarancji uzależniony od oświadczenia Wykonawcy wskazanego w ofercie. [↑](#footnote-ref-4)
5. umieszczenie treści uzależnione od oświadczenia Wykonawcy [↑](#footnote-ref-5)
6. Termin wykonania przedmiotu umowy uzależniony od oświadczenia Wykonawcy wskazanego w ofercie. [↑](#footnote-ref-6)
7. umieszczenie treści uzależnione od oświadczenia Wykonawcy [↑](#footnote-ref-7)
8. umieszczenie treści uzależnione od oświadczenia Wykonawcy [↑](#footnote-ref-8)
9. okres gwarancji uzależniony od oświadczenia Wykonawcy wskazanego w ofercie. [↑](#footnote-ref-9)
10. umieszczenie treści uzależnione od oświadczenia Wykonawcy [↑](#footnote-ref-10)